



MAY 2, 2011

CIRCULAR NO. 16/11

TO MEMBERS OF THE ASSOCIATION

Dear Member:

**CHINESE VERSION OF AMERICAN CLUB BY-LAWS AND RULES NOW AVAILABLE ON CLUB WEBSITE**

Your Managers' Shanghai office has translated the Club's By-Laws and Rules into Chinese, with the purpose of assisting the Club's growing membership in the People's Republic of China, and elsewhere in Asia, in understanding of the terms and conditions on which their P&I and FD&D cover is provided.

The Chinese version of the By-Laws and Rules are now available on the Club's website at [http://www.american-club.com/rulebooks/American\\_Club\\_By\\_Laws\\_Rules\\_2011\\_Chinese.pdf](http://www.american-club.com/rulebooks/American_Club_By_Laws_Rules_2011_Chinese.pdf).

It should be noted that the translation has been made only to enhance understanding of the Club's By-Laws and Rules, the original English version of which remains paramount as to defining, inter alia, Club operations, the extent of cover, and the terms and conditions on which that cover is provided.

Yours faithfully,

  
Joseph E.M. Hughes, Chairman & CEO  
Shipowners Claims Bureau, Inc., Managers for  
**THE AMERICAN CLUB**